

Gerlinde Mautner
27. Mai 2011

Universität Wien,
Center for Teaching and Learning



Wissenschaftliches Englisch

*Stilsicher Schreiben in
Studium und Wissenschaft*

Leitfragen zur Buchpräsentation



- Warum dieses Buch, und warum jetzt?
- Welche sprachdidaktische „Philosophie“ wird darin vertreten?
- Fragen, die das Buch beantwortet
- Struktur des Buches
- Spezielle Features

Warum dieses Buch, und warum jetzt?

- Englisch als globale Wissenschaftssprache
- Studium: wachsende Zahl von Studien und Studienteilen, die in englischer Sprache abgewickelt werden
- Wissenschaft: erhöhter Publikationsdruck, Rankings von Publikationsorganen, zunehmend Gleichsetzung von "international" mit "englischsprachig"

Didaktische „Philosophie“

- Anspruchsvolle Ziele
 - Denn: Ambitionierte Studierende und Wissenschaftler/innen wollen sicherstellen, dass die inhaltliche Qualität ihrer Arbeiten auch im Englischen deutlich wird
- Kombination von Makro-Perspektive (Aufbau, allgemeine Trends und Tendenzen in der engl. Wissenschaftskommunikation) und Mikro-Perspektive (Details der sprachlichen Umsetzung)

Fragen, die das Buch beantwortet

- Wie sind englische Wissenschaftstexte aufgebaut?
- Wie können Sie als Autor/in sicherstellen, dass das Interesse Ihrer Leser/innen geweckt und aufrecht erhalten wird?
- Mit welchen sprachlichen Mitteln können Sie Leser/innen durch die Argumentation führen, ihnen das Lesen erleichtern und sie von Ihren Gedanken und Perspektiven überzeugen? („Wissenschaftliche Rhetorik“)

Struktur des Buches

1. Zum Auftakt
2. Überblick: Das Instrumentarium
3. Textstruktur: Von der Ouvertüre zum Finale
4. Der Absatz: Von Leitmotiven und Spannungsbögen
5. Der Satzbau: Piano, Forte, Paukenschlag
6. Bewertungen: Der Ton macht die Musik
7. Zitate: Vielstimmigkeit im Text
8. Das Komma: Die Kunst des Atemholens

Spezielle Features

- Ca. 150 authentische Beispiele aus wissenschaftlichen Publikationen der Natur-, Geistes- und Sozialwissenschaften
 - Mit deskriptiven Überschriften, um das fokussierte Lesen der Beispiele zu erleichtern
- Deutsch als erklärende Sprache
- Sowohl lineares als auch modulares Lesen des Buches möglich

Spezielle Features

- Einheitlicher Aufbau der Kapitel:
 - Kapitel-Deckblatt mit Inhaltsverzeichnis und Kurzbeschreibung
 - Abschnitt „Grundlagen“
 - Zusammenfassung in Bullet-Point-Form am Ende jedes Kapitels („In a Nutshell“)
- Umfangreiche Bibliographie mit weiterführender Literatur

Spezielle Features

- „Phrasebank“ am Ende des Buches
 - Nach Sprachfunktionen gegliedert
Z.B. „Methoden beschreiben“, „Resultate zusammenfassen“, „Zweifel signalisieren“
 - In klarer, tabellarischer Form
 - Kombiniert mit längeren Phrasen und Mustersätzen

Contact Info



VIENNA UNIVERSITY OF
ECONOMICS AND BUSINESS

**Institute for English Business
Communication**

DEPARTMENT OF FOREIGN LANGUAGE
BUSINESS COMMUNICATION
Nordbergstrasse 15, 1090 Vienna, Austria

PROFESSOR GERLINDE MAUTNER

T +43-1-313 36 ext. 4851
F +43-1-313 36 ext. 747
gerlinde.mautner@wu.ac.at
www.wu.ac.at/ebc

